

KARACHAY-BALKARCyrillic script^(0.0)

		ISO 9 1995	KNAB 1995	ALA-LC 1997	Allworth 1971
А	а	a	a	a	a
Б	б	b	b	b	b
В	в	^(0.1) v	v	v	v
Г	г	g	g	g	g
Гъ	гъ	g''	ǧ [ɣ]	g''	gh
Д	д	d	d	d	d
Дж	дж	кС dž	dž	dzh	j
Е	е	e	e,je ^(2.1)	e	ye-, -e-
Ё	ё	ë	ö, ë ^(2.2)	ë	yo
Ж	ж	ž	ž	zh	zh
З	з	z	z	z	z
И	и	i	i	i	i
Й	й	j	j	ǰ	y
К	к	k	k	k	k
Къ	къ	k''	q	k''	q
Л	л	l	l	l	l
М	м	m	m	m	m
Н	н	n	n	n	n
Нг	нг	кВ ng	ŋ	ng	ng ^(4.1)
Нъ	нъ	кС n''	ŋ	n''	ng ^(4.2)
О	о	o	o	o	o
П	п	p	p	p	p
Р	р	r	r	r	r
С	с	s	s	s	s
Т	т	t	t	t	t
У	у	u	u	u	u
Ў	ў	кС ŭ	w	-	-
Ў	ў	кВ ú	w	w	ü ^(4.2)
Ф	ф	f	f	f	f
Х	х	h	h [χ, x, h]	kh	kh
Ц	ц	^(0.1) c	c	ts̄	ts
Ч	ч	č	č	ch	ch
Ш	ш	š	š	sh	sh
Щ	щ	^(0.1) š̂	šč	shch	shch
Ъ	ъ	"	"	"	"
Ы	ы	y	y	y	ĩ
Ь	ь	^(0.1) '	'	'	'
Э	э	è	è, e ^(2.1)	è	ë
Ю	ю	û	ü, ju ^(2.3)	iū	yu
Я	я	â	ja	iā	ya

Notes

0.0. Characters that occur only in alphabets of special areas:

кВ: Kabardino-Balkaria, кС: Karachay-Cherkessia.

In Karachay-Cherkessia the characters нъ, ў and дж are used whereas in Kabardino-Balkaria the corresponding characters are нг, ў and ж.

- 0.1. Denotes letters not used or rarely used in genuine words of the language.
- 2.1. After a vowel, й, ъ and ь, also word-initially; after a consonant ee = ee (ээ is used word-initially).
- 2.2. In Russian or international loans.
- 2.3. In Russian or international loans, also after а, о, у, ы.
- 4.1. Balkar only.
- 4.2. Karachay only.

Sources

- *ALA-LC Romanization Tables: Transliteration Schemes for Non-Roman Scripts*. Randal K. Berry (ed.). Library of Congress, 1997.
- Allworth, Edward: *Nationalities of the Soviet East. Publications and Writing Systems*. New York, 1971.
- *ISO 9:1995. Information and documentation – Transliteration of Cyrillic characters into Latin characters – Slavic and non-Slavic languages*. International Organization for Standardization, 1995.
- *Latiniseeritud nimede hääldusjuhiseid/Guide to the Pronunciation of Romanized Names*. KNAB: Kohanimeandmebaas. Eesti Keeli Instituut, 1998.